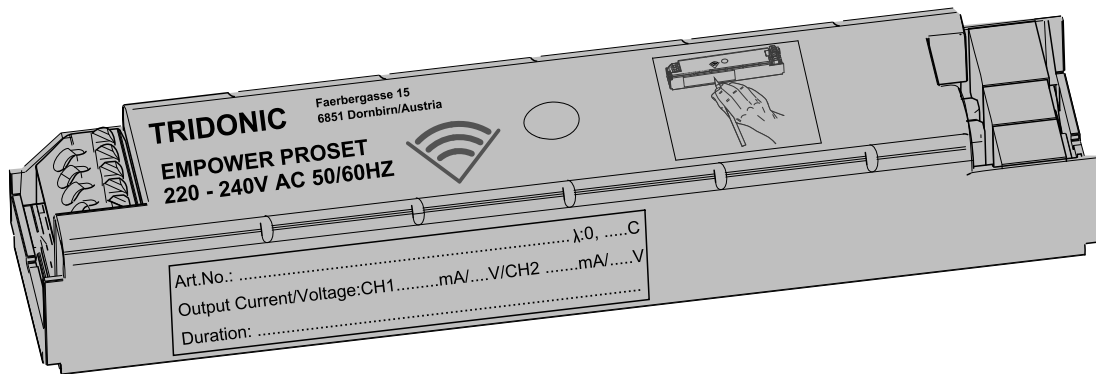


ExD / ECD / ECP / ECC



EN Mounting instructions
Important notices. Please, read first! Keep the instructions safe! Specifications are subject to change without notice! If you have questions, please contact the manufacturer.

DE Montageanleitung
Wichtige Hinweise. Bitte zuerst lesen! Anleitung aufbewahren! Technische Änderungen vorbehalten! Bei Fragen wenden sie sich an den Hersteller.

FR Notice de montage
Remarques importantes. À lire en premier lieu! Conservez cette notice! Modifications techniques sans préavis! Si vous avez des questions, veuillez contacter le fabricant.

IT Istruzioni di montaggio
Nota importanti. Si prega di leggere prima! Conservare le istruzioni! Modifiche tecniche senza preavviso! Per chiarimenti rivolgersi al produttore.

ES Instrucciones de montaje
Notas importantes. Por favor, lea primero! ¡Guarde las instrucciones! ¡Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas sin preaviso! Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el fabricante.

NL Montagehandleiding
Belangrijke informatie. Gelieve eerst te lezen! Houd deze gebruiksaanwijzingen zorgvuldig bij! Technische wijzigingen blijven voorbehouden! Als u vragen hebt, kan u contact opnemen met de fabrikant.

SV Installationsanvisning
Viktigt information. Läs först! Spara anvisningen! Med reservation för tekniska ändringar! Om du har frågor ber vi dig ta kontakt med tillverkaren.

FI Asennusohje
Tärkeä huomautus. Lue ensin! Säilytä käyttöopas! Oikeudet teknisiin muutoksiin pidätetään! Lähetä mahdolliset kysymykset valmistajalle.

RU Инструкция по монтажу
Важная информация. Просьба ознакомиться перед началом работ! Сохраняйте инструкцию! Компания сохраняет за собой право на внесение технических изменений. При возникновении вопросов обращайтесь к производителю.

PL Instrukcja montażu
Ważne wskazówki/ uwagi. Proszę pierwsze przeczytać całość instrukcji. Proszę zachować instrukcje! Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian technicznych. W razie pytań skontaktuj się z producentem.

**EN Attention**

The repair may only be carried out by an electrical specialist. After the repair each luminaire needs to be tested for functions and safety subject to the national regulations.

NL Opgelet

De reparatie mag alleen uitgevoerd worden door een specialist op het gebied van elektriciteit. Na de reparatie moeten de werking en veiligheid van elke lamp getest worden aan de hand van nationale regelgeving.

DE Achtung

Die Reparatur darf nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden. Jede Leuchte ist anschließend gem. der geltenden Vorschriften auf Funktion und Sicherheit zu prüfen, z. B. DIN VDE 0701-0702:2008-06!

SV Obs!

Reparationen får endast utföras av en specialist på elektrisk utrustning. Efter reparationen måste varje armaturlampa testas avseende funktion och säkerhet enligt de nationella förordningarna.

FR Attention

La réparation ne doit être effectuée que par un électricien qualifié. Après la réparation, chaque luminaire doit être testé pour son fonctionnement et sa sécurité, conformément aux réglementations nationales.

FI Huom.

Vain sähköasentaja saa tehdä korjauksia. Kunkin valaisimen toiminta ja turvallisuus tulee tarkastaa korjauksen jälkeen kansallisten määräysten mukaan.

IT Attenzione

La riparazione può essere eseguita da uno specialista elettrico. Dopo la riparazione, ogni apparecchio di illuminazione deve essere collaudato per controllare le funzioni e la sicurezza soggette alle normative nazionali.

RU Внимание!

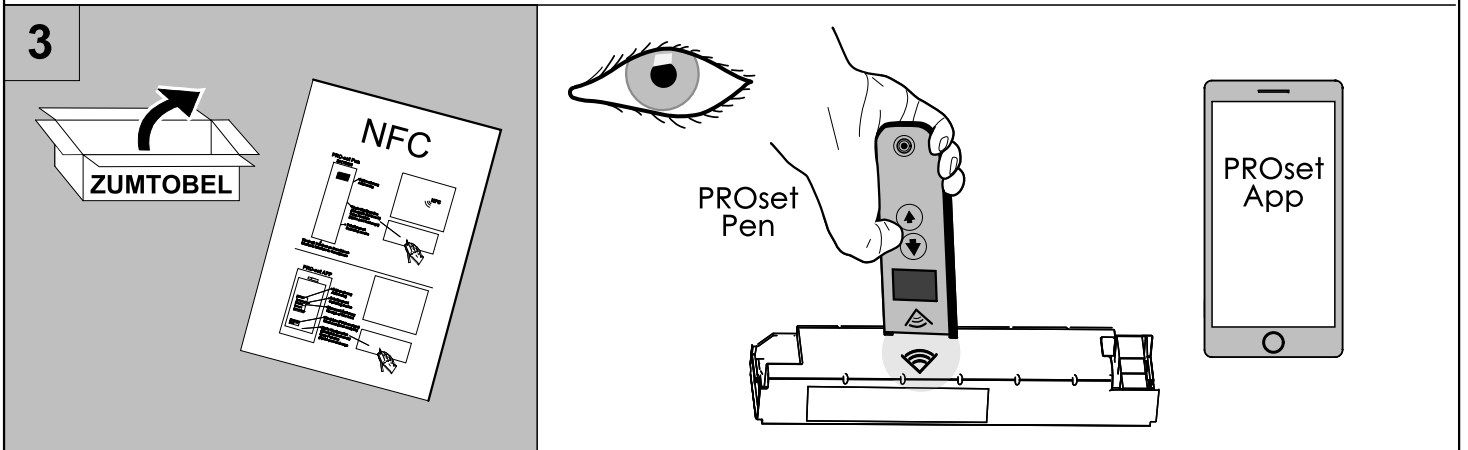
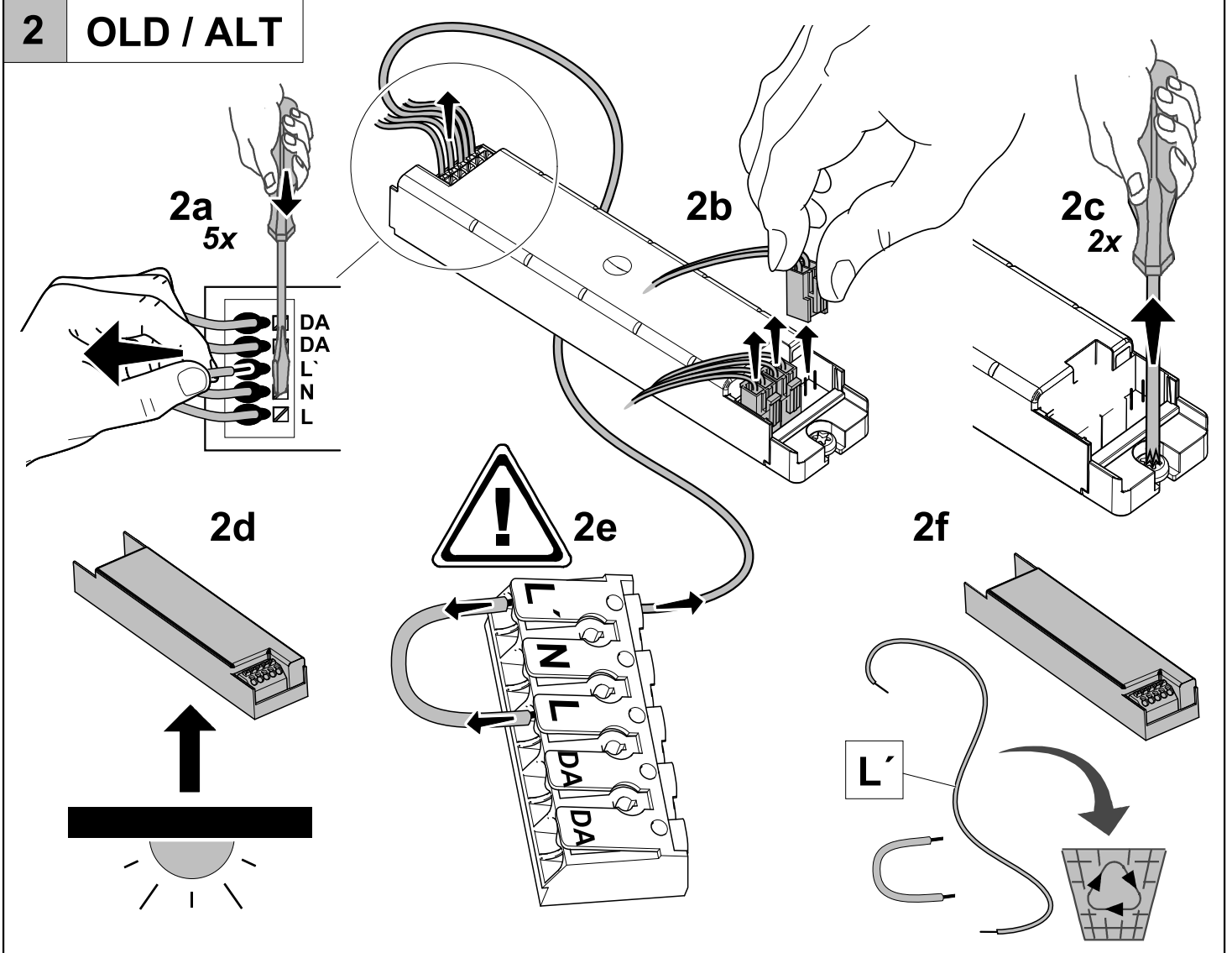
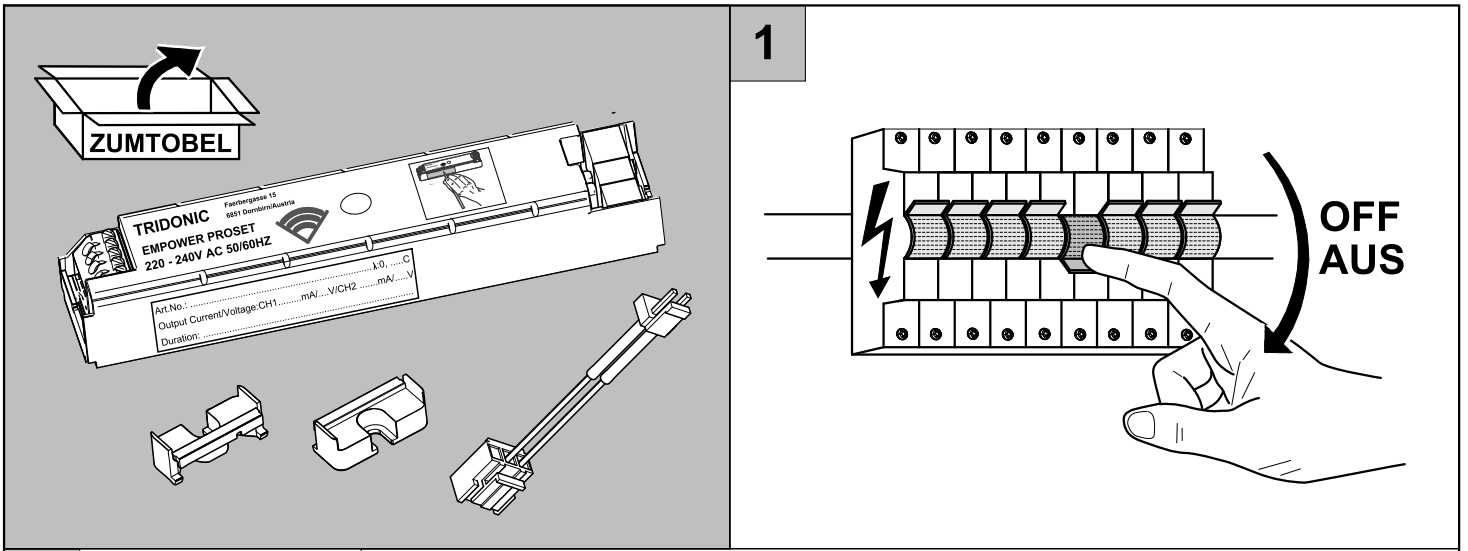
Ремонт может производить только квалифицированный электрик. После ремонта необходимо проверить работоспособность и безопасность осветительного прибора в соответствии с государственными нормативами.

ES Atención

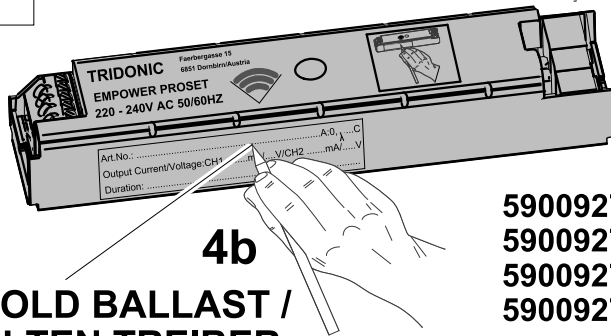
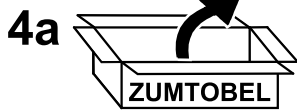
La reparación solo puede ser realizada por personal electricista especializado. Tras la reparación, se deben verificar las funciones y la seguridad de cada luminaria de acuerdo con las regulaciones nacionales.

PL Uwaga

Naprawy może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany elektryk. Po naprawie każda oprawa oświetleniowa musi zostać przetestowana pod kątem prawidłowego działania i bezpieczeństwa zgodnie z przepisami krajowymi.



4 NEW / NEU

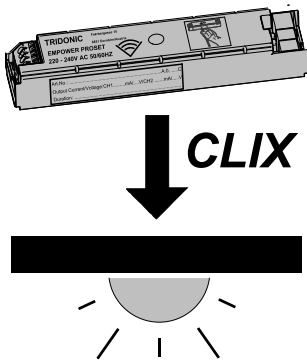


OPTION

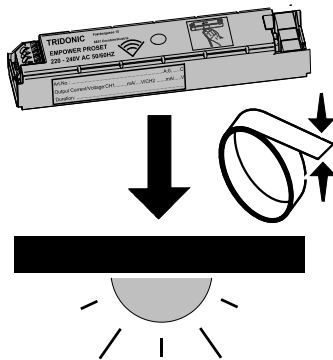
- 59009271 EMPOWER PROSET EXD
- 59009272 EMPOWER PROSET ECD
- 59009273 EMPOWER PROSET ECP
- 59009274 EMPOWER PROSET ECC

FROM OLD BALLAST /
VOM ALTEN TREIBER

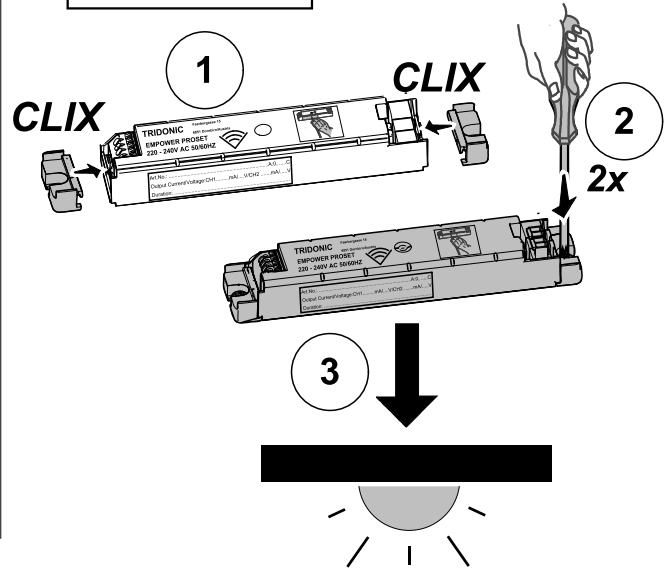
4c OPTION 1



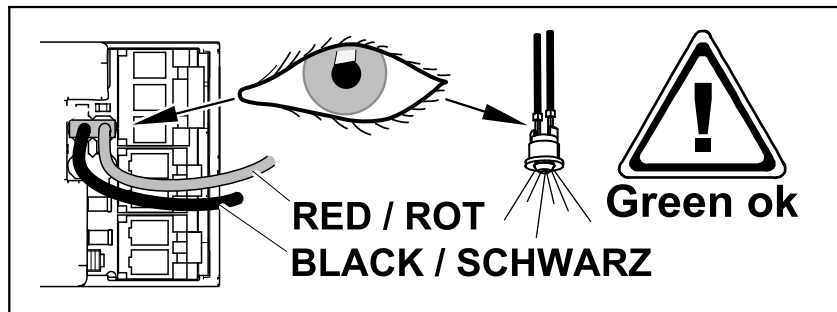
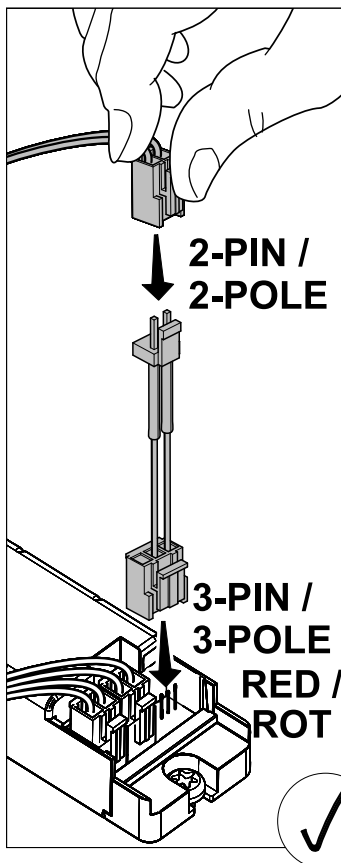
OPTION 2



OPTION 3

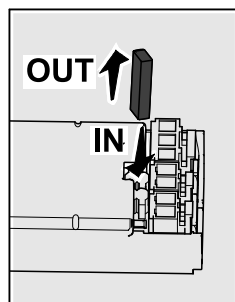


5 ExD



ExD / ECD / ECP / ECC

(1) OPTION:



Jumper IN (delivery state)

* 1 * * * * *

Dauerlicht
maintained light
régime permanent
modalità sempre accesa
permanente verlichting
luz permanente

Jumper OUT

* 0 * * * * *

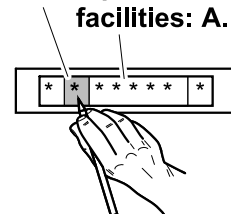
Bereitschaftslicht
non-maintained light
régime non permanent
modalità solo emergenza
niet-permanente verlichting
circuito de reserva

i

Jumper selection only valid for stand-alone luminaires. System overwrites selection to maintained light.

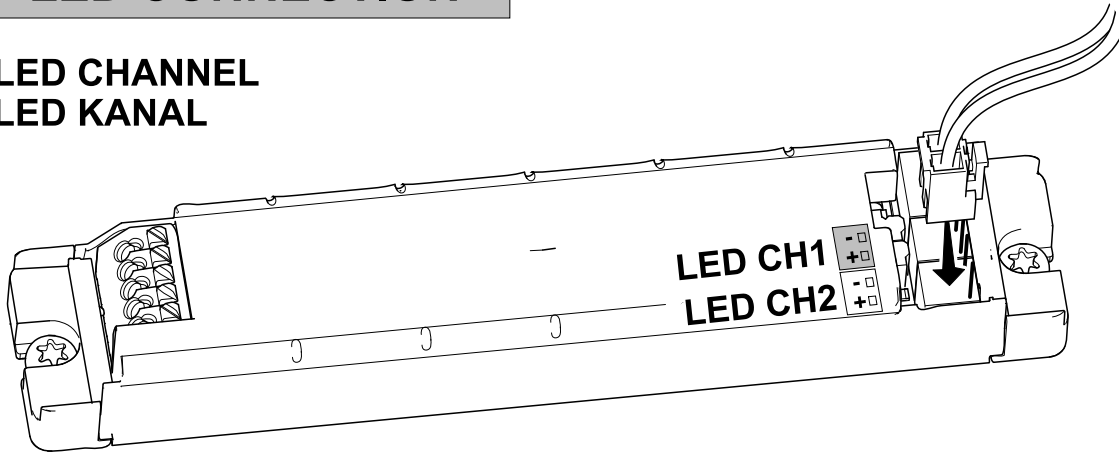
i

(acc. IEC/EN 60598-2-22)
mode of operation: 0...6
facilities: A...F



i LED CONNECTION

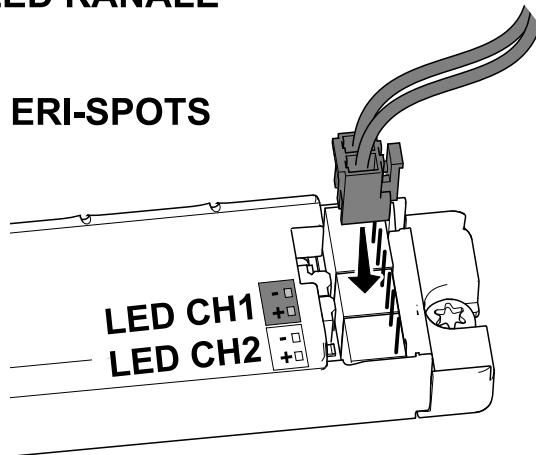
1 - LED CHANNEL
1 - LED KANAL



USE LED CH2 (WHITE) - LOWER TERMINAL
VERWENDE LED CH2 (WEIß) - UNTERER ANSCHLUSSBLOCK

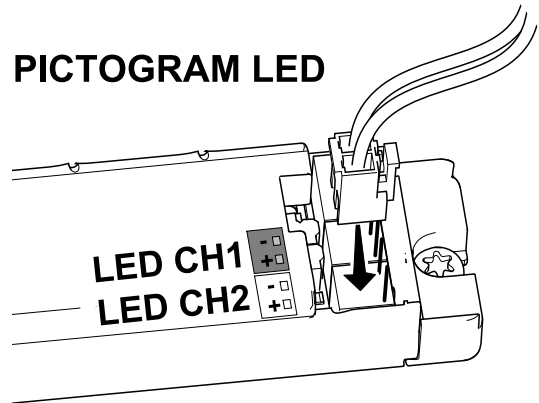
2 - LED CHANNELS
2 - LED KANÄLE

ERI-SPOTS



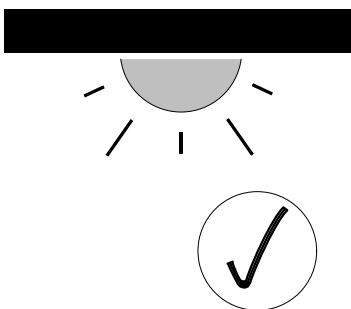
USE LED CH1 (BLACK) -
UPPER TERMINAL
VERWENDE LED CH1 (SCHWARZ) -
OBERER ANSCHLUSSBLOCK

PICTOGRAM LED

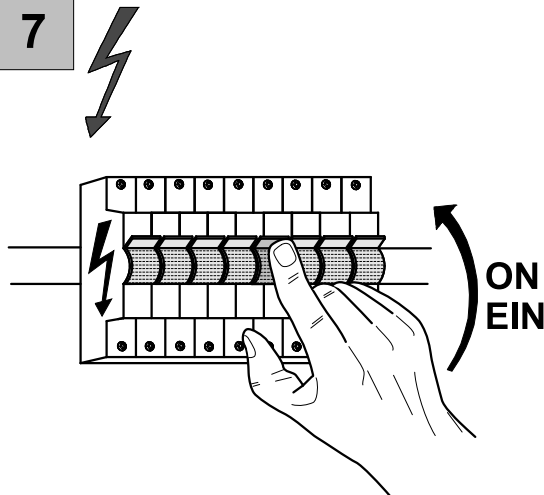


USE LED CH2 (WHITE) -
LOWER TERMINAL
VERWENDE LED CH2 (WEIß) -
UNTERER ANSCHLUSSBLOCK

6

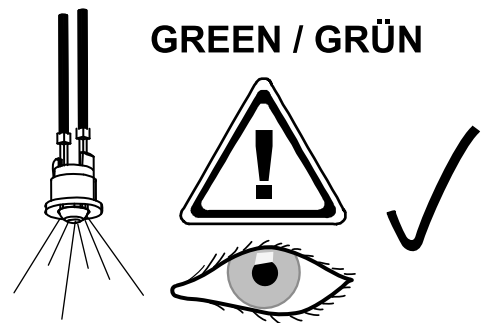


7



8

ExD



Chemische Beständigkeit beachten. Nur kunststoffverträgliche Reinigungsmittel verwenden.
Note: Due to problems with chemical resistance, choose cleaning materials which are suitable for plastic.
Respectez la résistance chimique du matériel: n'utilisez que des détergents compatibles avec les matières synthétiques.
Rispettare la resistenza chimica del materiale: utilizzare solo detersivi compatibili con materiali plastici.
Rekening houden met chemische weerstand. Gelieve enkel reinigingsmiddelen te gebruiken die Kunststoffvriendelijk zijn.

DE Hinweise für die Montage und den Betrieb!

Die Montage und Inbetriebnahme der Leuchte sowie jede Veränderung an der Leuchte darf nur von autorisierten Fachkräften (qualifizierter Elektriker) durchgeführt werden. Die nationalen Errichterbestimmungen sind zu beachten. Vor jeder Arbeit an der Leuchte ist diese vom Netz zu trennen.

Hot Plug-in ist nicht möglich und kann zu Schäden an der Leuchte führen!

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aus fehlerhafter Montage, aus unsachgemäßem Betrieb oder unautorisierten Veränderungen an der Leuchte resultieren.



Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ausgetauscht werden.

Vorsicht, Gefahr eines elektrischen Schlags.

Technische Änderungen vorbehalten! Bei Fragen wenden sie sich an den Hersteller.

EN Instructions for installation and operation!

The installation and commissioning of the luminaire as well as any modification to the luminaire may only be performed by authorized personnel (qualified electrician). National installation regulations must be observed. Before any work on the appliance is done, it must be disconnected from mains.

Hot plug-in is not an option and may cause damage to the lamp or luminaire!

The manufacturer is not liable for damages resulting from improper or faulty installation or operation or from unauthorized modifications to the luminaire.



The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similarly qualified person.

Caution, risk of electric shock!

Specifications are subject to change without notice! If you have questions, please contact the manufacturer .

FR Instructions pour l'installation et l'utilisation!

L'installation et la mise en service du luminaire ainsi que toute modification au luminaire doivent être effectuées par un personnel autorisé (électricien qualifié). Les règles nationales d'installation doivent être respectées. Avant toute intervention sur l'appareil, il doit être débranché de son alimentation.

Le branchement à chaud est interdit, et peut endommager à la lampe ou le luminaire!

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une mauvaise installation ou opération, ou d'une modification non autorisée du luminaire.



La source lumineuse présente dans le luminaire ne peut être remplacée que par le fabricant, par son service technique ou une personne qualifiée.

Avertissement, risque de choc électrique.

Sous réserve de modifications des spécifications techniques! Pour toute question, contactez le fabricant.

IT Istruzioni per l'installazione e il funzionamento!

L'installazione e la messa in servizio degli apparecchi, nonché qualsiasi modifica dell'apparecchio può essere eseguita solo da personale autorizzato (elettricista qualificato). Le norme nazionali di installazione devono essere rispettate. Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, questo deve essere scollegato dalla rete.

Non è possibile un Hot Plug In e può causare danni alla lampada o all'apparecchio!

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da un'installazione impropria o difettosa, o per modifiche non autorizzate apportate all'apparecchio.



La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio può essere sostituita solo dal produttore o da un centro assistenza autorizzato o da una persona qualificata.

Attenzione, rischio di folgorazione! Modifiche tecniche sono soggette a cambiamenti senza

preavviso! Se avete domande, si prega di contattare il produttore.

NL Aanwijzingen voor installatie en bediening!

De installatie en inbedrijfstelling van het armatuur, alsook elke wijziging in of aan het armatuur mag alleen door bevoegd personeel (elektricien) worden uitgevoerd. De nationale installatie voorschriften moeten worden nageleefd. Voor alle werkzaamheden aan het apparaat, moet deze worden losgekoppeld van het net.

Hot plug-in is niet mogelijk en kan schade aan de lamp veroorzaken!

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuiste foutieve installatie, bediening of schade welke het gevolg is van niet geautoriseerde wijzigingen aan het armatuur.



De lichtbron in dit armatuur mag enkel door de fabrikant, een service agent of een gelijkwaardig gekwalificeerd person vervangen worden.

WAARSCHUWING: Gevaar voor elektrische schokken.

Technische wijzigingen voorbehouden! Als u vragen hebt, kunt u contact opnemen met de fabrikant.